



2000-02

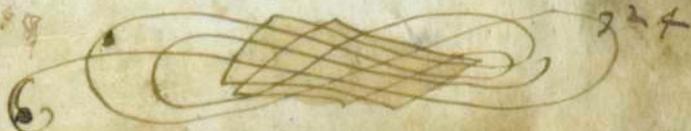
T. 1526323 C. 72929979

R. 193161

**E**NEL nombre de la sc̄ta  
trinidad padre e  
fijo espíritu sancto  
tres personas en un

solo Dios verdadero cria dor de to  
das las cosas celestiales y terrenales  
al q̄l se alabonra y alabanca de las  
sus criaturas e de la bien auentura  
da, virgen sin manzilla madre suya  
la q̄l fue hallada digna entre todas las  
mugeres humanas para ser arca e sa  
grario del espíritu sc̄to, la qual tenemos  
por nra abogada y defensora. La qual  
dicha fiesta es de su sancta natiuidad,  
la qual cae aocho días del mes de setiembre.

**P**OR quanto tenemos por arti  
culo de fe en la yglesia de Dios que  
el hijo de la virgen descendra en carne



humana el vltimo dia deste pre  
sente siglo parazer iuizio vni  
uersal, E por los sius ageles serã  
llamados los hijos de adan de  
todas quatro partes del mundo  
tocantes las muy espantables  
trompetas, para que vayã adar,  
muy estrecha quenta del tiepo  
deste amargo siglo, O segun de  
terminacion del glorioso doctor  
sãct hieronimo, ⁊ de otros sãctos  
doctores, todos a q̄l dia emos de  
resurgir, en estas mesmas carnes  
como nos aperece nro redẽptor  
jesu xpo. en su euãgelio. Ser nos  
atomada quẽta, de todos los bie  
nes, E males q̄ auemos obrado el  
q̄l temeroso iuizio no puede nin  
guna Criatura huir, Porẽ de nos  
los cõfrades cayuntamiento pi  
adoso temiendo estetemeroso dia  
quiriẽdo nos esforçar en alguna

Obra piadosa acordamos de hazer  
vnabermudad, con devotas ho-  
denanças las q̄les podamos cum-  
plir con obras virtuosas offresci-  
das a nro señor por q̄ seamos Re-  
seruados de aq̄lla espantosa Sēten-  
cia, q̄ seradada contra los peccado-  
res, en aq̄l triste día del juizio, las  
quales, hordenanças ponemos so-  
bre nos, E sobre n̄ras ánimas E,  
sobre los q̄ despues de nos adevenir.

**Capitulo primero de lo q̄ seate  
hazer la vesp̄era de la natiuidad  
de nra Señora**

**P**rimera mente establece  
mos ehortenamos q̄ nra aduo-  
cación sea de la fiesta de la nati-  
uidad de nra Señora ala q̄l tēgamos  
siempre por nra abogada por cuyo  
Ruego esperamos alcançar gracia  
e perdō, de nros peccados, por ende  
mandamos q̄ sta dicha fiesta sea por  
nos otros muy solēnemēte celebra-  
da, e guardada E mandamos que la

viespera de nra Señora, Seamos mu-  
nidos todos nros cōfrades por nro  
mayor como Omuñido: para q̄ ven-  
gan avieperas ala dicha yglesia E ar-  
der nra cera Segū que lo auemos de  
costūbre, E así mesmo seamos O-  
bligados así alas vieperas como ala  
misa, cada cōfrade arezar tres pate-  
nostes con tres auemarias por to-  
dos, Los cōfrades deffuntos E por to-  
dos los bien fechores de la dicha con-  
fratria, E el cōfradre q̄ nouiniere  
alas dichas vieperas antes que co-  
miencen, Magnificat y el dia siguiēte  
antes q̄ comiencē, el euangelio por  
cada vez incurra empena de cinco,  
mrs, para la cera salvo sino tuuiere  
causa muy legitima, E así mesmo  
mandamos q̄ despues de dichas vis-  
peras, vamos todos con nro mayor  
como con mucho sosiego donde tuuiere  
te aparejada la colacion, E ante todas  
cosas, se cōsulte Como el dia siguiēte  
podamos hōrrar nra fiesta, E apare-  
jar todo lo necesario, pa el seruicio. ~

de dios.

de Dios E de nra señora E así mesmo  
mandamos q̄ ala dicha colación Oco  
mida sirua los cōfades, q̄ nro mayor  
como mandare E non otros so pena  
q̄l dicho mayor como incurra en pena  
de vn libra de cera pa nro Cabildo.

**Capit. ij. como sea de guardar E  
solēnizar la dhā fiesta de nra señora.**

**S**tē hordenamos E mandamos q̄ el  
día siguiente homremos la dhā fies  
ta, lo mejor q̄ podamos E todos vamos  
contpo ala missa a arder nra cera sola  
pena q̄ en el primer capitulo se cōtiene  
E arrezat lo mesmo q̄ el as vīperas  
E despues de missa estando acordado  
todos vamos cō nro mayor como a  
do tuuiere aparejado de comer, E q̄ la  
comida sea honesta y no superflua: E  
así mesmo mandamos q̄ sean pro  
ueidos los pobres q̄ se llegatē de da  
lles de comer, y si pudiere ser los de  
comer primero q̄ a nosotros por q̄ el  
seruicio de Dios vayatē ante todas

930

colas. E el confrade q̄ no viniere a comer  
estando en la villa que pague lamitad  
del escote. E mandamos q̄ ningū com  
frade sea osado de lleuar hijo ni criado  
ni ningū seruiçio a la mesa sope nate me  
diálibra de cera. E despues desto ningū  
no se leuante de la mesa ni se vaya fasta q̄  
sea mandado. por nro mayor dorno.  
por q̄ te allí todos juntos vamos ala  
dicha yglesia a dar gracias. A Dios.

**Capit. iij. como somos obligados  
de celebrar el dia de nra. s. de marco.**

**S**ten bordenamos emandamos q̄  
ansimismo bõrremos la fiesta de la an  
nũciacion de nra seõora q̄ cae a veinte  
e cinco dias de marco. E nesta manera  
q̄ este dho dia todos los cõfrades seamos  
obligados ayz con tpo a la missa mayor  
cõ nuesta cera ala dicha yglesia y q̄ allí  
estemos esperando ala procession con  
los clerigos de la dha yglesia a q̄ vega.  
E q̄ salida la dha procession por la puer  
ta de la villa todos aparezamos e encẽ  
damos nra cera e nos põgamos e proces

cion, de la cruz para el Recebimieto  
sopena de cinco maravedis alcõfrade,  
q̄ fal tare, E sto auemos de fazer a q̄ lo ja  
tan so la mente.

**Cap. m̄j. como en las ochauas de Re  
surrecion tenemos Aniuersario.**

**I**tẽ ho tenamos E mandamos q̄ en  
las Ochauas de pasqua de Resurreciõ  
cada vn año para siẽpre jamas seamos  
Obligados a dezir E cantar vn aniuer  
sario, vna vigilia y vna missa por todos  
los cõfrades deffuntos E biẽ hechores  
de la dicha cõfratria E mãdamos q̄ a  
yan, de preuenda los clerigos dela  
d̄ha yglã, por an si cantar el d̄ho aniuer  
sario, Tres rreales, E el cõfrade q̄ no  
fuere al d̄ho aniuersario pague de  
pena cinco m̄ts no teniendo Causa  
legitima ȳ

**Capit. v. como todos los cõfrades he  
mos de mãdar los tomigos de pasqua**

**I**tẽ, ho tenamos E mandamos q̄ to  
dos los tomigos despues de pasqua

de Ruy  
17.

de Resurrección seamos obligados ay:  
ennas qdrillas apedit cada qdrilla  
pan consucarga. En nro mayor domo  
E los comfades vayan ala plaza asac  
antolin E alli estē fasta q selleguē las  
qdrillas E digan missa mayor E de a  
llivayan todos asus qdrillas apedit  
E nro mayor domo se queda alli aef  
petar los cōfades que viniere E ve  
nidos nro mayor domo lo embie  
ala qdrilla q viere que s mas neces  
sario E acabado cada qdrilla de  
mandar todos vamos con nras car  
gas, de pan ala dicha yglia y alli lega  
dos todos descargadas las Cargas en  
tremos en la yglia a hazer Oracion E  
luego todos los q alli estuuiemos elos  
niños epobres q alli sellegare tomen  
la cruz e anden las processiones q se sue  
le andar al rededor de la yglia. E los ni  
ños pidiendo agua segun q lo acostum  
bramos.

Cap. vi. como emos de dezir a todos aniv  
sariola pasqua de Sancti Spiritus.

ITEM, HOR

Denamos E mandamos  
que en las Ochauas de la  
pasqua Del espíritu Sancto  
Seamos Obligados a dezir  
otro aniuersario como y en  
la manera que en la pasqua  
de Resurrección se contiene

CAPITULO

vij. como el día de nuestra  
señora de Setiembre te  
nemos Otro aniuersario.

ITEM

Mandamos que el día de nra  
señora de Setiembre sedi  
ga, vn aniuersario A la mis  
sa, púmeta E que todos

Clamos Al arder nuestra  
cera, por el anima de gñ  
montejo E de su muger E  
de Sus deffuntos E de ro  
dos tierras. Al la comfra  
dria, para este aniuersa  
rio, de dos Obradas Ca  
mino de Sanct Pedro  
E la Otra camino de pozal  
dez de tres quartas a de ser  
esta missa cantada Con  
ocho hachas, E la vispera  
vigilia Con q̄tro hachas.

**C**APITULO  
viii. de lo que hemos de  
hazer quando algũ  
comrate Dios  
lleuare desta  
presente  
vida  
¶

**I**tem, hordenamos E mandamos  
q̄ quando algũ cõfrade dios lleua  
re, desta vida quenro mayor domo  
sea Obligado amonir todos los cõ-  
frades q̄ vayan ahõrrar al cõfrade  
dissunto, enro mayor domo lleuela  
cera encasa del dẽssunto ede allito-  
dos con nra cera ardiendõelamos  
acõpañalle des desucasa faltala se-  
pultura, E el cõfrade que no fuere  
al dicho entierro pague de pena vñ  
quarteron de cera pidiendolo.

**Cap. ix. como nos hmos de jũtar el  
segũdo dia de pasqua de Resu Recion**

**I**tem, hordenamos E mandamos  
q̄ nro mayor domo sea Obligado  
de muñir contpo a todos los cõfra-  
des, para que se junten En su casa  
para concertar E hazer las q̄drillas  
E quien a de lleuar las cargas desde  
el domingo de q̄simo do faltatodos  
los domingos de entre pasqua E  
pasqua con el domingo de la pasq̄

del Espíritu Sancto, por que  
laxa manda deste día adeler para  
las monjas de sancta clara porq̄  
hazen vn aniuersario cada vna  
ño por todos los cōfrades E bi  
en fechores de la dicha cōfratria  
E el cōfradre q̄ no fuere a su qua  
drilla estando presente en la vi  
lla, pague de pena cinco m̄rs, E si  
el cōfradre que huuiere de leuat la  
carga faltare, pague vna libra de  
cera para el dicho Cabildo avn  
que diga que no pudo v otra es  
cusa qualquiera E cepto q̄l que  
no pudiere yr que sea Obligado  
El sabado En la noche embiallo a  
dezir A sus compañeros que lo  
prouean.

**Capit. x. q̄ las mugeres de los  
comfrades, n̄n guia cosa pa  
guendentrada**

**I**tem, hordenamos Emãdamos  
q̄ las mugeres de n̄ros Cōfrades  
gozē.

gozen de las prebeminencias y  
perdones q̄ nosotros mismos go  
zamos. E q̄remos que ninguna  
paguen de entrada durante el  
matrimonio del cōfrade, E des  
pues de la vida del cōfrade sea o  
bligada cada un año a pagar para  
ayuda a la cēra, Seis m̄s, y t̄biē  
seamos obligados, a nuestas cō  
fradas, quando deste siglo parti  
eren de las yz abōrrar, y a der n̄a  
cēra, esto seentiende si llama  
ren la cōfradua E no en otra ma  
nera.

*Capit. xj. q̄ ningun cōfrade se reci  
ba, cōtra voluntad de ningū cōfrade.*

**L**tem, mandamos q̄ ningū com  
frade se reciba sino fuere en estas  
dos fiestas nuestas. O sea muñido  
n̄o cabildo para ello, E manda  
mos, así mismo q̄ ningū hermano  
se reciba contra la voluntad de nin  
guno, cōfrade por que no sea Dios  
seruido de la discordia.

Capit. xij. q̄ podamos aumentar  
E disminuir Capit. en esta Regla.

**I**tem, hordenamos E tenemos por  
bien q̄ todas las vezes q̄ ano so-  
tros bien visto nos fuere poda-  
mos acrecentar los capítulos que  
viéremos que para en seruiçio de  
Dios, cūplan. yansi mismo di-  
minuir y quitar los capítulos q̄  
viéremos que cumplen.

Capit. xiiij. q̄ ningún cōfrade sea ofado  
de dezir palabra ynjuriosa a otro  
cōfrade.

**I**tem, hordenamos E mādamos  
q̄ en ningún ayuntamiento nin-  
gun cōfrade Sea Ofado a dezir,  
ninguna descortesía ni palabra fea  
a ningún cōfrade. So pena que sea  
luego priuado del dicho Cabildo  
e penado. E la pena sea segū el delito  
que los dichos dichos cōfrades vie-  
ren, E mandamos q̄ no sea Resce-  
bido, el tal cōfrade hasta que haga  
su satisfacion, al dicho Cōfrade

esca

E sean amigos E pidan perdon  
aldicho cabildo.

**Capit. xiii. q̄ ningū comfra ampa  
re, laprenda, año munitor.**

**I**tem, hor denamos E mandamos  
que las penas q̄ fueren puestas,  
por nro mayor tomo O munitor  
a qual quier cōfradre Sean secuta  
das, E si algun cōfrade amparate  
laprenda año munitor manda  
mos que nro mayor tomo E com  
pañeros, vayan asacalle prendas  
con el doblo, O por censuras fasta  
tanto que venga a enmienda E cor  
reccion del dicho, Cabildo.

**Capit. xv. que q̄l quier cōfra  
de sea Obligado a aceptar q̄l quier  
offi. q̄ le mandare El mayor tomo.**

**I**tem, Ordenamos E mandamos  
q̄ quando nro mayor tomo hizie  
re ayuntamiento para hazer Al  
gunas cosas En seruiçio de dios  
E echare, algunos Offiçios O de

manda a qualquier comfiado q̄ sea  
obligado alo aceptar avn que at,  
presente Este absente Ole echarten  
la carga delo de manda q̄ yncurta  
empena, de vn alibrado de cera pa  
la dicha Cōfradria E q̄ toda via  
sea Obligado Nexercer el dho offi.  
**Capit. xvj. las Raciones q̄ se an de  
dar, del pan que se de manda.**

**I**TEM. HORDENA  
mos E mandamos q̄ de cada  
vna carga de pan, q̄ lleuaremos ala  
dha yglesia, ayamos de dar E de  
mos al Sacristan dela dicha ygle  
sia, por su trabaxo tres Raciones  
de pan, E alacãdelera E trotãto.  
ansi mesmo por su trabaxo E man  
damos q̄ quanto abuiermos o  
que biuiermos labugeta dela demã  
da, que ayamos de dar E den  
m̄s. ala dicha Cantelera, para  
aceyte, A nuestra Señora.

**CAPITULO. XVII.**  
**que se a de nombrar mayor tomo.**

**I**TEM. hordenamos E mandamos que el día principal de nra fiesta, nro mayor tomo sea obligado, a nombrar mayor tomo nuevo para el año venidero. E que nombre tal persona, que en sus Obras sea nozca E seruiçio de Dios. E mandamos q̄ el com fiate que nombrare, sea obligado a lo aceptar, so pena de media artova, de cera, al que pusiere el cirfa. O qual quiera otro official que nombraren, avn que estén absentes, E así mesmo mandamos, que nuestro mayor tomo, viejo q̄ de obligado por el mayor tomo nuevo, que no nombrare.

**Capitulo. XVIII. como se a de munir los Comfiates.**

# ITEM

Ordenamos E mandamos  
que nro mayor domo sea obli-  
gado quinze dias Antes desta  
nra fiesta de munir a todos pa-  
que se junten, aproueer en las  
cosas nescessarias, Al seruiçio  
de dios y de nra señora y homi-  
ra de todos.

Capitulo. De quando a dar  
nro mayor domo quenta;

Item. Ordenamos E man-  
damos, q̄l dicho mayor domo  
viejo sea obligado a dar quenta  
compago E to dia de sanct miguel  
Siguiete que cae a veinte E  
nueue de setiembre So pena de  
media arroia de cera. E q̄ otro  
dia

dia Sea obligado El mayor do  
mo nueuo E compañeros de yr  
a sacar prendas, Al mayor do mo  
viejo por la media Arrova de cera  
y por el alcance del Resto. 3

## CAPÍTULO. XX.

Lo que a de pagar el comfrate  
de entrada 3

**I**tem, hordenamos E manda  
mos, que qualquier herman  
que O viere de entrar en nuestra  
comfradía, que sea con cōsen  
timiento, E voluntad de los  
los comfrades, E mandamos,  
queno de de entrada, mas de un  
Real, E vnalibra de cera. Al  
momento se la entrada E n tres  
Reales E mas Valibra de cera.

Capit. xxj. q̄do algũ cōfrate fa  
lleciere, lo q̄ he mos de hazer. 3

**I T E M.** hordenamos  
E mandamos, que quando  
algun nro Comfrate Dios lleua  
re desta vida E pidiere nuestra  
cõffradia para que leuamos Al  
homrrar, E arder nra Cera,  
que Seyendo Monidos, por  
nro mayor como Ocompañe  
ro, Seamos Obligados Ale  
vr Al homrrar, Sopena de me  
dia libra de cera, al que faltare,  
Sino tiene escusa legitima. E  
el tal cõfrate defuncto, que no,  
pague mas de vnalibra de cera

**Capitulo añadido por virtud  
del capitulo. xij. por ante Juan  
dauila vallejo, esciuano publi  
co en la villa de medina del campo  
segun se contiene en la Regla  
vieja y firmado de su nombre  
armego del cabildo, desta cõ  
fradia;**

# ORDENAMOS

Emandamos, que quanto algun  
hermano E comfrade nuestro,  
falleciere desta presente, Vida,  
Seamos Obligados A ha  
zer dezir, Seis missas la vna  
cantada En la yglesia donde  
Se enterrare, y las cinco Re  
zadas En nuestra Señora  
del Antigua, Contadera que  
pareciere Al mayor tomo,  
E compañeros Dela dicha  
comfradia, E a Ruego de  
los dichos Señores, Com  
frades, Yo firme yo el dicho  
Juan de a vila E scriuano de  
ladicha Comfradia, Joan  
de Auila  
Vallejo.

# O T R O C A

pitulo año ddo por virtud del  
capitulo. doze con acuerdo del  
cabildo. de la dha confradia

**H**ordenamos E mandamos  
que queriendo vsñ del Capí-  
tulo, doze. E s nuestra volun-  
tad, Que aya unate manda  
todas, Las fiestas, y domin-  
gos, del año, y que pidan cada  
unmes, dos comfrades, y q̄  
al comfrate, Que nuestro,  
muñido: E chare, Lademan-  
da, Sino quisierete mandar,  
por cada fiesta pague, De  
pena, Un, Real, y Si fuere  
muy Rebelde, le priuan y  
tes pidan, del Cabildo, y q̄t  
quier Mayor como, o diputado,

Que boluiere, Ma ad mi-  
tir. al dho, Comfrate, Ma  
dicha nuestra comfradia, pa-  
gue El na Arrova de cera,

**E**cho y Sacado Corre-  
gido y conconetato cō la  
regla vieja y lo enella añadido  
fuesta sacado por mandado del  
Señor, Juan gutierrez mayor  
como v xpoual del bueso y Juan  
barrasa diputados, y gregorio  
mateos escriuano deladicha cō-  
fradia, En medina del Campo  
en veinte y quadias del mese de  
Mayo del año del Señor de  
mill y quīs y Ochentay cinco ās.

En la Villa de medina del campo a veinte e quatro dias del mes  
de setiembre de mill e quatro e ochenta e tres años Yo el doctor  
Juan de oniea capro bica ofiçial de la villa de medina del cam-  
po e puebladria de su presencia de mi fan ff. no. 2. p. 2. 2.

En la ciudad de Valencia de la dha villa de medina  
de canis present. En el dho mayor domo  
de la dha villa de canis que por dho nombre  
se llama la del pan y present los capitulos de sta  
regla y pidio apionacion de los dho. fue esta  
el dho protesor de vendubir vlos dho capitulos  
y tomadola quinta de la dha dha dha dha  
que daba Eno. Alora a es dha dha dha dha  
dha pena que fuer de los capitulos de la dha dha  
de los dho dha dha y sum de sola penas contenidas  
fuer de los dho dha dha por quanto sacro que el  
y instituto de la dha dha fue quieto solamte  
de los dho dha dha pidieron limosna en el dho dha  
dha dha dha dha dha dha dha dha dha dha  
que sea quia delante de los dho dha dha dha dha  
dha dha dha dha dha dha dha dha dha dha  
dha dha dha dha dha dha dha dha dha dha  
dha dha dha dha dha dha dha dha dha dha  
dha dha dha dha dha dha dha dha dha dha  
que pidan la dha dha dha dha dha dha

Quedan de an. que sumplen la que es de  
Dado lo pena de ~~...~~  
Procurador Ep. probez. en an. de E. sumo de fin. en bre  
heredote ~~...~~ el qual se debe a sea de la  
Activo de demed. ay.

El doctor Juan  
de Boruilla

antem  
Juan de Boruilla

Conte

en la villa de medina del campo diez y och  
mos de octubre de mill y q. y ochenta y siete años  
el doctor Juan de Boruilla y su hijo de la villa  
presente en el m. de y. de mill y ochenta y siete  
el padre me en forma dada por parte de la villa  
de medina del campo de la villa que llaman  
del pilar e dixo quedava y dicitio a los de  
los rades de la villa de medina para que los do  
mingos y fiestas de la villa de medina ay  
fiesta en la villa de medina de medina pueden  
pedir y pidan la misma para la villa de medina  
sin pena ni calumnia alguna con tanto  
que no pidan simplemente para medina  
de medina, sino que pidan para medina



En la villa de Medina del campo a diez y siete  
del mes de diciembre de mill y tres cientos y setenta y tres  
Juan Bap<sup>ta</sup> de Asencio m<sup>o</sup> c<sup>o</sup>p<sup>o</sup> de Vallad<sup>o</sup> alon<sup>o</sup>  
mag. Visitando la ygle<sup>ta</sup> parrochial de ma<sup>o</sup> s<sup>ta</sup> Maria  
de la villa de Salto y sus reglas y capitulos de la ygle<sup>ta</sup>  
de ma<sup>o</sup> senora del Pilar que esta sita en la ygle<sup>ta</sup>  
y pareciendole a su s<sup>o</sup> que los capitulos en la dicha regla  
antendidos son justos y encarnitados al seruij de nro seño  
los aprobaba y approbo, y mandó a los aspad<sup>os</sup>  
de cada y cada una los guarden y cumplan en las obli-  
gaciones en ellos antendidas y de lo que puedan usar de ellos salvo  
el capitulo doce en que se dispone que puedan añadir  
y quitar quando les pareciere los capitulos de la dicha regla  
por que se declara y declaro que nullo puedan saber sin  
suplicen - y asimismo mandó q<sup>ue</sup> de excomunión  
que se reciban por aspades a los que no supieren las  
quatro oraciones mandadas, y articulos de la  
fee y sacram<sup>to</sup> de la unida madre y q<sup>ue</sup> son que  
son confessados y comulgados, y para que del seruij  
de dicho seruij se conserue y se conserue y se conserue  
de la causa de la parrochia fundese e se faga y se faga  
y se faga -

Juan Bap<sup>ta</sup> de Asencio

Jorn del obispo de  
Vallad<sup>o</sup> de la villa de Alva

En la Villa de Medina del Campo, a quatro dias  
del mes de Mayo de mill y seis cientos y ochenta  
y tres años, el señor doctor Diego de  
Herrera Haro, Consultor de los Reales oficios  
de la Inquisición, Vicario general de  
esta Villa y su partido de Oviedo, visto  
esta Real Cédula la aprobaba y aprueba  
Yo los capítulos que en la aprobación  
antes de esta están prohibidos y se ceta  
dos y así lo firmo =

Don Diego  
de Herrera Haro









